

한국콘텐츠진흥원과 심천시중창공간협회의
韩国文化产业振兴院与深圳市众创空间协会的

업무협약서
战略合作协议

한국콘텐츠진흥원과 심천시중창공간협회는 양국 스타트업 교류 및 협력 활성화를 위하여 다음과 같이 업무협약(이하 “협약”이라 한다)을 체결하고 이를 성실히 이행 한다.

为了活跃两国创业交流及合作, 韩国文化产业振兴院与深圳市众创空间协会签约以下框架协议并如实实行。

제 1 조(목적)
본 협약은 한국콘텐츠진흥원과 심천시중창공간협회가 상호간의 활발한 교류 및 협력을 통해 양국 스타트업 육성지원을 목적으로 한다.

第一条(目的): 本协议是通过韩国文化产业振兴院与深圳市众创空间协会相互发展交流及合作来培养支援两国的创业企业为目的。

제 2 조(협력내용)
상호 교류 및 협력하는 사항은 다음 각 호와 같으며 명기되지 않은 세부사항에 대하여는 상호 협의에 의하여 정한다.

第二条(合作内容): 相互交流及合作事项如下, 未标注的细部事项由双方协商规定。

1. 양 기관 추진사업 및 발간물 등 정보자료 교류
1. 各方机构促进事业及出版物等信息资料需互相交流。

2. 양국 우수 콘텐츠 기업 및 매칭 지원
2. 协助两国优秀文化产业企业进行对口支持。

3. 심천시중창공간협회와 공동행사 개최 및 상호 지원
3. 双方共同举办活动及相互支持。

4. 기타 상호합의하에 요청 사항 지원
4. 其他邀请事项相互协议下进行。

제 3 조(성신행)
체결기관은 상호 신의와 성실의 원칙에 입각하여 본 협약서의 내용을 성실히 이행하며 이견이 있을 시는 상호 협의하여 처리한다.

第三条（如实实行）：签约机关立足于相互信任与诚实，并如实实行本协议内容，有意见或疑惑时需相互协商。

제 4 조(협약기간)
본 협약은 체결일로부터 1 년이며 상호 이의가 없는 한 지속되는 것을 원칙으로 하며 협정내용을 변경할 경우에는 사전에 상대방에게 서면으로 통보하여 변경한다.

第三条（协议期间）：本协议是从签约日期起，相互无疑意的情况下持续执行壹年，有需要变更协议内容的情况需提前用书面形式通报给对方并双方协议下进行变更。

제 5 조(보관)

본 협약을 증명하기 위하여 국문 및 증문 협약서를 작성하여 양 기관의 대표자가 기명 날인한 후 각 1부씩 보관한다.

第五条（保管）：为了证明本协议的有效性，双方机关代表签字后各保留壹份中文及韩文协议书。

2017 년 12 월 21 일

2017 年 12 月 21 日

한국콘텐츠진흥원
韩国文化产业振兴院

원장직무대행 강 단 석

院长 姜 晚 锡



심천시중창공간협회
深圳市众创空间协会

부회장 루어 중 관

副会长 罗 仲 宽

